



CERN Civil Engineering Business Forum

Règles d'achats - Contrats

Lisa Bellini-Devictor, Service des Achats
25 Mai 2023



- **Introduction**
 - Cadre Juridique
- **Les Achats @ CERN**
 - Service des Achats
 - Principes
 - Procédures
- **Approche Contractuelle**
- **Site web des Achats**



Cadre Juridique

- Le **CERN** est une **Organisation internationale** établie par sa Convention constitutive du 1er juillet 1953;
- Du fait de son statut d'OI , le CERN n'est pas soumis à un droit national mais obéit aux **règles de Droit Public International** ;
- Le CERN peut donc établir ses propres règles internes nécessaires à son bon fonctionnement, parmi lesquelles les **Règles d'Achat** qui sont suivies pour l'achat d'équipement et de services

Un laboratoire international

En 1954 : 12 Etats Membres (23 in 2023)



Geographical & cultural diversity
Users of **110 nationalities**
19.4% women

23 Etats Membres

Austria – Belgium – Bulgaria – Czech Republic
Denmark – Finland – France – Germany – Greece
Hungary – Israel – Italy – Netherlands – Norway
Poland – Portugal – Romania – Serbia – Slovakia
Spain – Sweden – Switzerland – United Kingdom

3 Etats Membres Associés en pré-accession

Cyprus – Estonia – Slovenia

7 Etats Membres Associés

Croatia – India – Latvia – Lithuania – Pakistan
Türkiye – Ukraine

6 Observateurs

Japan – Russia (suspended) – USA
European Union – JINR (suspended) – UNESCO



Around 50 Cooperation Agreements with non-Member States and Territories

Albania – Algeria – Argentina – Armenia – Australia – Azerbaijan – Bangladesh – Belarus – Bolivia -Bosnia and Herzegovina - Brazil – Canada – Chile – Colombia
Costa Rica – Ecuador – Egypt – Georgia – Honduras - Iceland – Iran – Jordan – Kazakhstan - Lebanon – Malta – Mexico – Mongolia – Montenegro – Morocco
Nepal - New Zealand – North Macedonia – Palestine - People's Republic of China – Peru – Philippines – Qatar – Republic of Korea – Saudi Arabia – Sri Lanka
South Africa – Thailand - Tunisia – United Arab Emirates – Vietnam

Budget Annuel du CERN:
~1200 MCHF

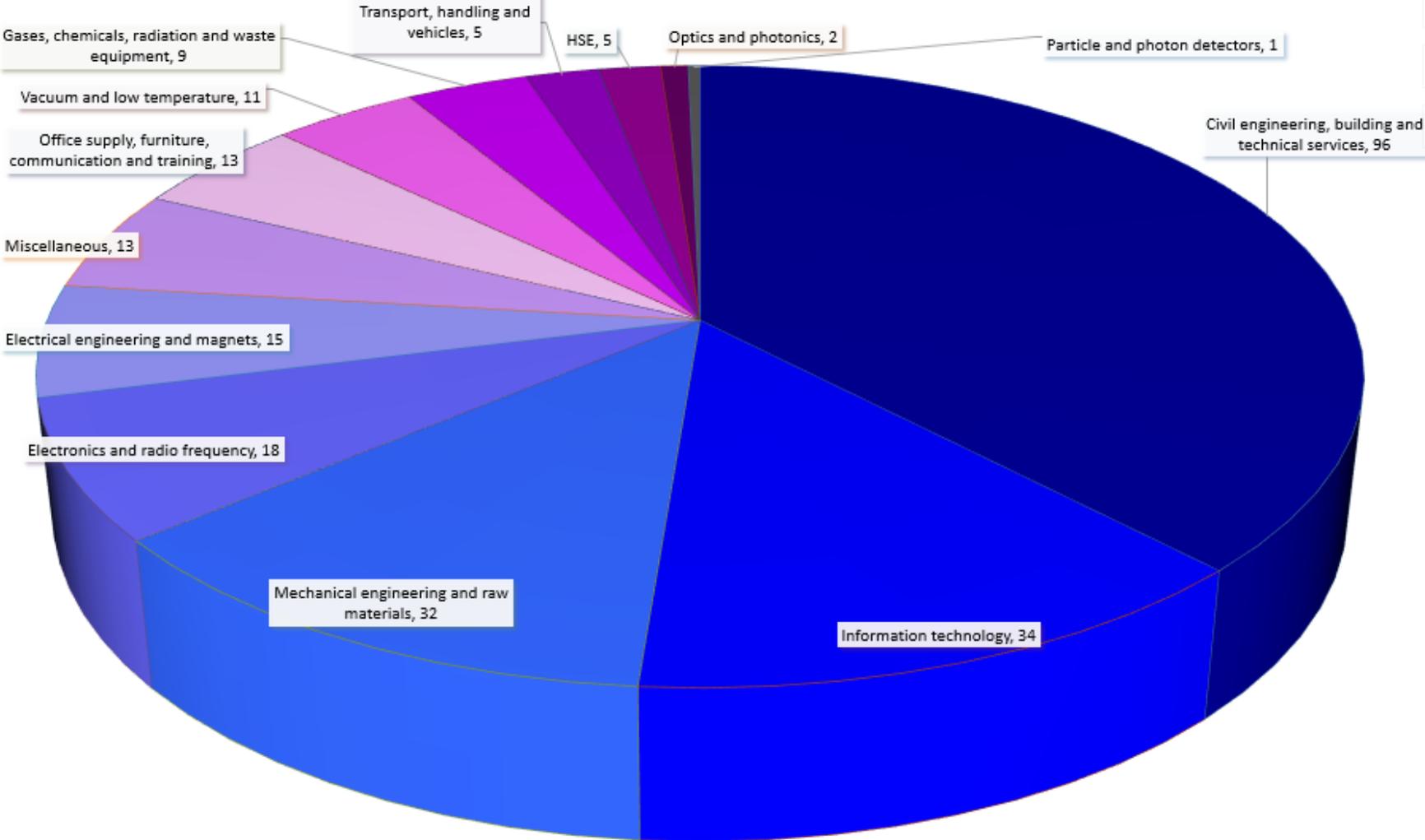
Au 31 Decembre 2021
Employes:
2676 staff, 783 fellows

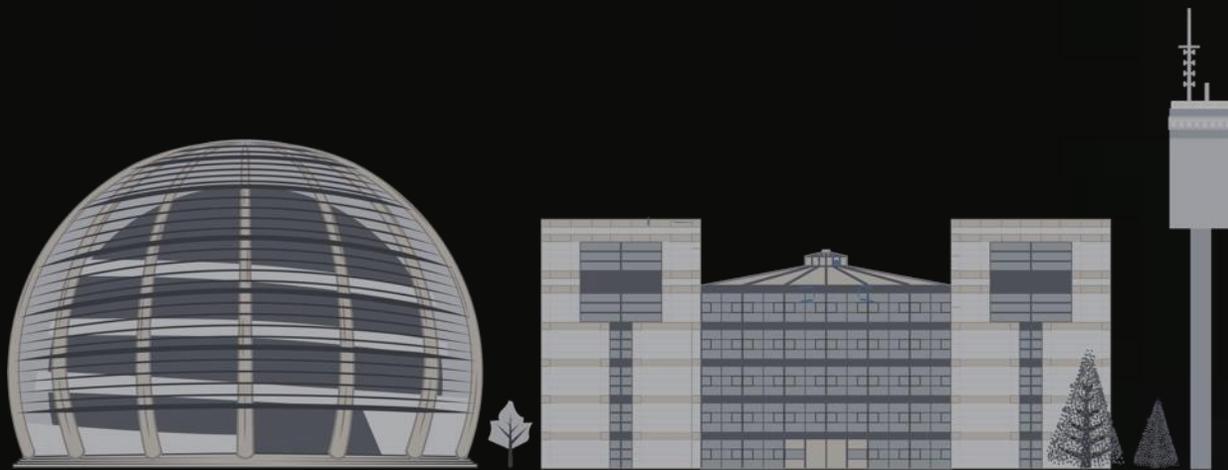
Associés:
11 175 users, 1556 others

Personnel Contractants: ~2000

Supplies (254MCHF spent in 2022 – CERN budget only)

2022 procurement expenditure (Supplies, in MCHF)





Règles et procédures D'achat @CERN

Le Service des Achats

La mission du Service est d'acheter tous les services et fournitures nécessaires à l'activité du CERN

Conformes à toutes les exigences
spécifiées:

Techniques, Contractuelles, de Délais
Et de Performance

Au Coût Global le plus bas possible

Tout en :

Assurant un Retour Industriel
Equilibré pour les Etats Membres

Respectant les Règles d'Achat du
CERN

Principes des Règles d'Achat du CERN

1

**Transparence et
Impartialité**

4

**Procédures d'Appel
d'Offres Sélectives**

2

**Consultations limitées
aux Etats Membres**

5

Confidentialité

3

**Objectivité et égalité de
traitement / compétition
juste**

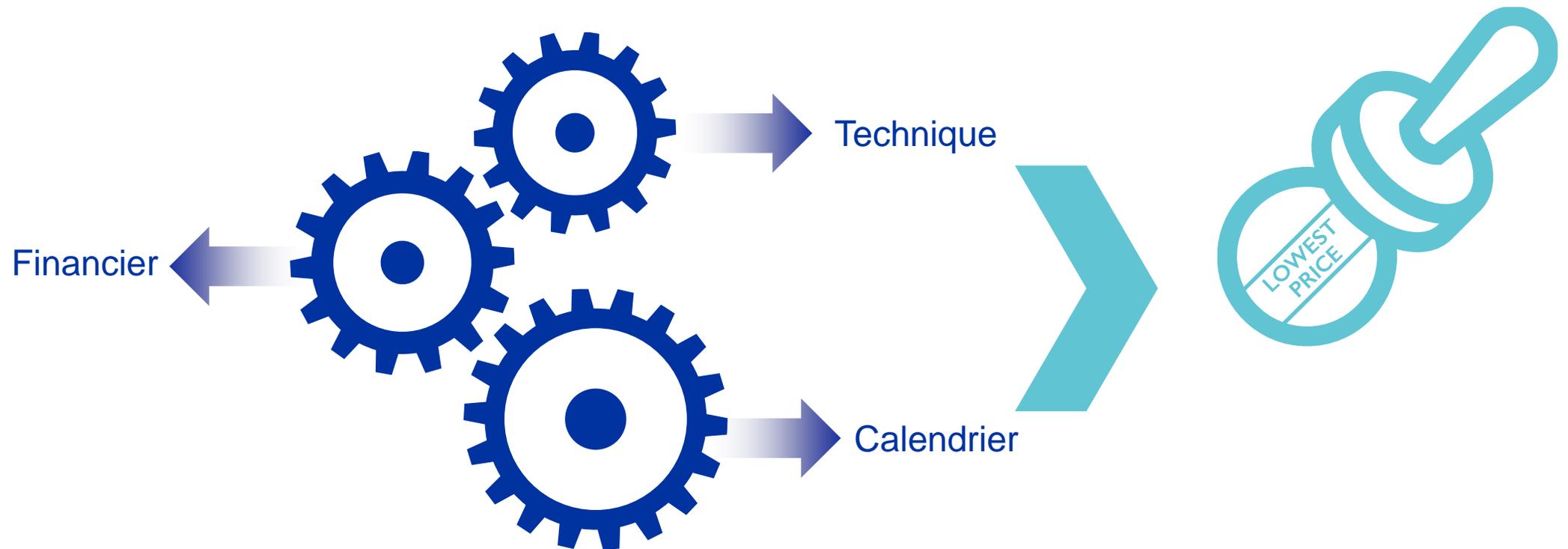
6

Bases d'Adjudication

Principes des règles d'Achat - adjudication

Adjudication des contrats de travaux (hors contrats de service) :

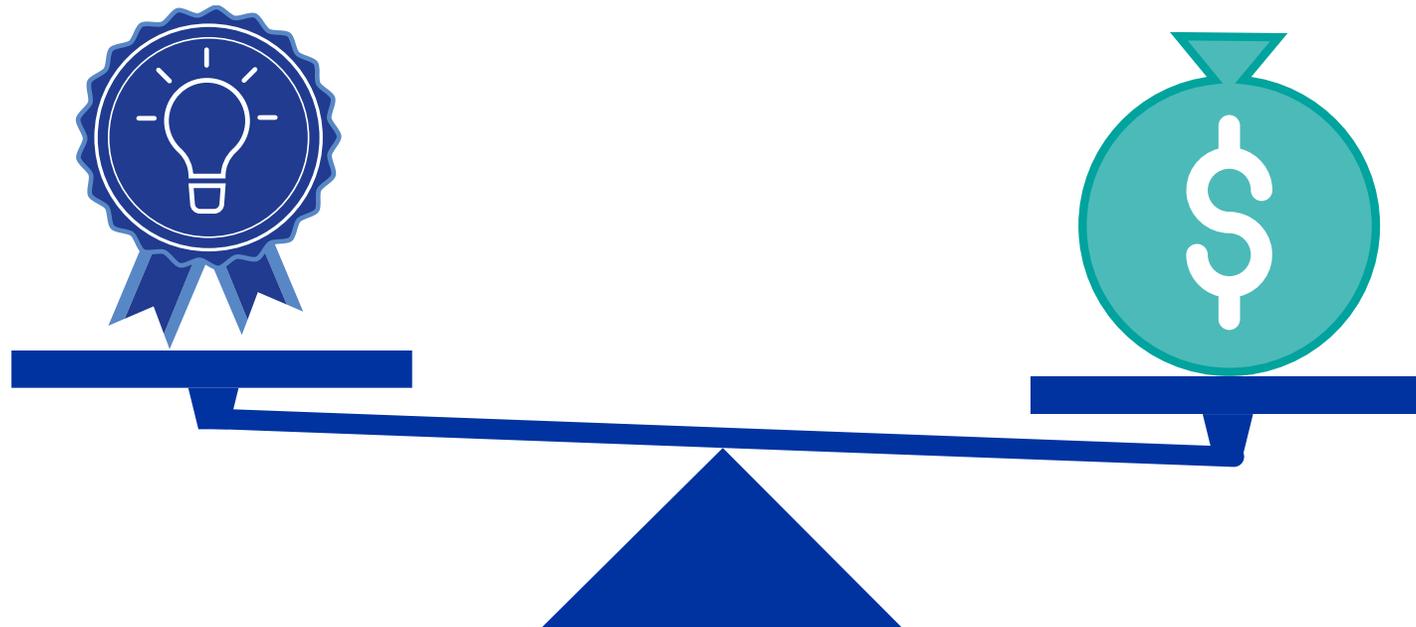
Moins Disant Conforme



Principes des règles d'Achat - adjudication

Adjudication des contrats de services sur site du CERN

Mieux Disant

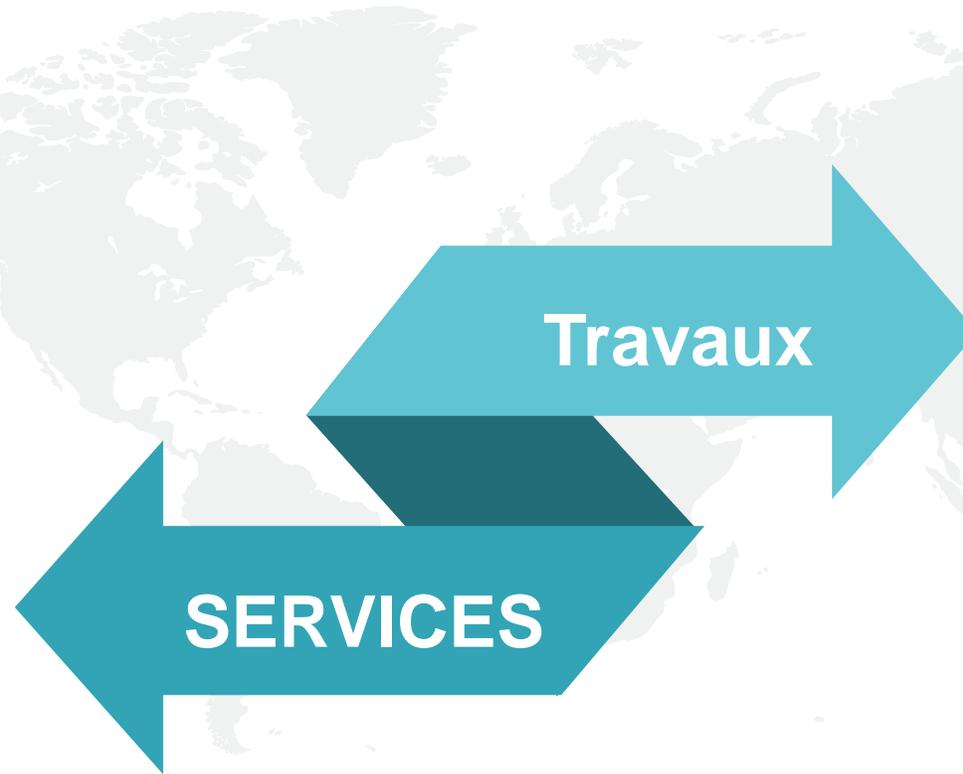


! No alignment rule

Pays d'Origine

“le/les Pays dans lequel où le soumissionnaire est établi.”

Si au moins **40%** du montant total de l'offre a pour origine un ou plusieurs Etats Membres défavorisés, alors l'ensemble de l'offre est considérée comme celle d'un Etat Membre défavorisé.



“Le/les pays Pays dans lequel l’entité executant les travaux est établie

Et pour fournitures/équipements inclus dans les travaux: le/les pays où fournitures /équipements ont été fabriqués ou ont été transformés pour la dernière fois de manière substantielle par le contractant ou son sous-traitant”

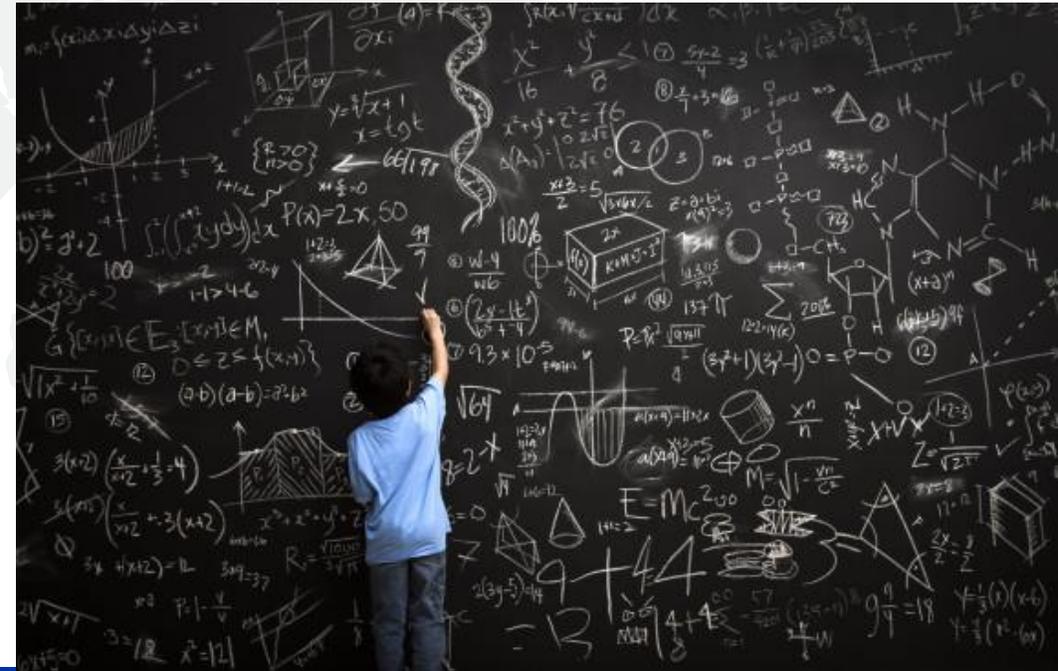
Si au moins **60%** du montant total de l'offre a pour origine un ou plusieurs Etats Membres défavorisés, alors l'ensemble de l'offre est considérée comme celle d'un Etat Membre défavorisé.

Le Coefficient de Retour Industriel (Fournitures)

Le Coefficient de retour industriel d'un Etat Membre est défini comme le ratio entre:

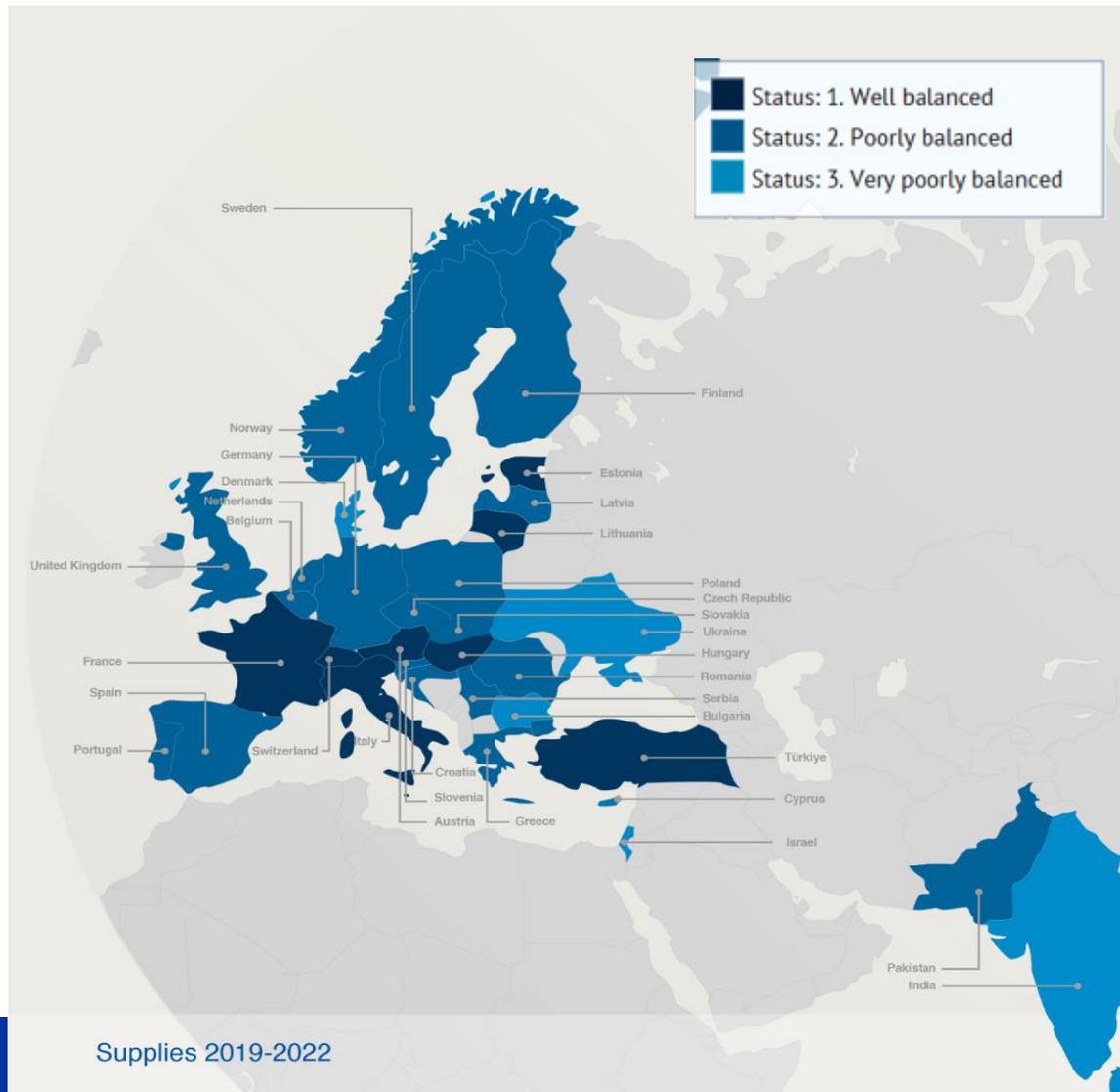
- le pourcentage des Achats de Fournitures ayant pour origine cet Etat Membre
- et le pourcentage de la contribution de cet Etat Membre au budget du CERN.

- Etats Membres Favorisés: coefficient ≥ 1
- Etats Membres Défavorisés : $0.40 \leq \text{coeff.} < 1$
- Etats Membres Très Défavorisés : coeff. < 0.40



Poorly balanced Member States (Supplies)

(1st March 2023 – 29 February 2024, based on the previous 4 calendar years):



Favorisés (≥ 1)	Défavorisés ($0.40 \geq x < 1$)	Très Défavorisés (< 0.40)
Austria Estonia* France Hungary Italy Lithuania* Switzerland Türkiye	Belgium Croatia* Cyprus* Czech Republic Finland Germany Greece Netherlands Pakistan* Poland Portugal Romania Slovenia* Spain Sweden Ukraine* Latvia* Norway Serbia* United Kingdom	Bulgaria Denmark India* Israel Ukraine*

* Associate Member States

Règle d'Alignement

Sous certaines conditions définies dans les Règles d'Achat du CERN, un soumissionnaire proposant des produits ayant pour origine* des Etats Membres défavorisés a la possibilité d'aligner ses prix sur ceux du moins disant et ainsi obtenir l'adjudication du contrat.

* Au moins 60% pour les contrats fournitures et au moins 40% pour les contrats de services adjudgés au moins disant

**1**

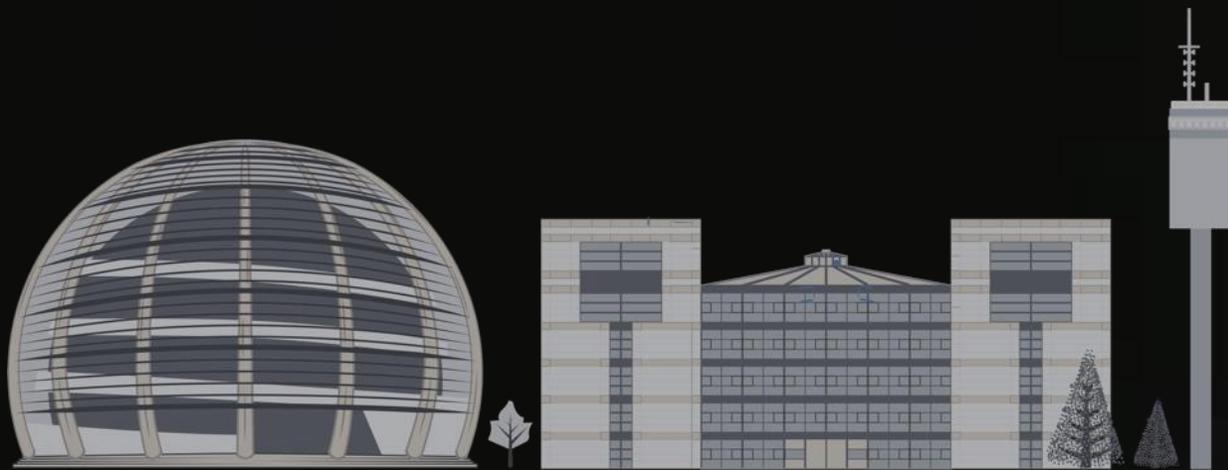
**Contrats Fournitures (certains services)
adjudgés sur la base du Moins Disant
Conforme**

2

**D'un montant total supérieur à
100'000 CHF.**

3

**La différence de Prix avec le moins disant
conforme ne doit pas excéder 20%**



PROCEDURES

Annonces

Consultations

➤ 2 Types de Procédures:

“Demandes d’Offres” (DO) :

1. $10'000 \text{ CHF} \leq \text{Demandes} < 200'000 \text{ CHF}$

“Market Survey / Invitation-to-Tender” (MS/IT) :

2. Demandes $\geq 200'000 \text{ CHF}$



➤ Procédures dématérialisées:

[application e-tendering du CERN](#)

Tout commence par un email du service des achats:

Procurement.service@cern.ch

A screenshot of a web application interface for e-tendering. At the top, there are three tabs: 'Informations', 'Discussion (0)', and 'Files'. Below the tabs is a blue header with the CERN logo and the text 'e-tenderin'. The main content area contains a form with the following fields: 'Report number', 'Title', 'Activity code', 'Dispatch date (yyyy-mm-dd)', 'Reply date (yyyy-mm-dd)', and 'Documents'. At the bottom of the form, there are three buttons: '[Submit Bid]', '[Decline]', and '[FAQ]'. The interface is clean and professional, with a blue and white color scheme.

10'000 CHF ≤ Enquiries < 200'000 CHF

“Demande d’Offres” (DO)

- La DO est préparée, envoyée à une liste de firmes pré-identifiées (notamment base fournisseurs)
- La Spécification Technique est préparée par le Responsable Technique;
- Délai de soumission: 4 semaines à compter de la date d’envoi;
- Minimum 3 offres demandées;
- La commande est passée au soumissionnaire le moins disant conforme



Demandes \geq 200'000 CHF

Phase 0 : Annonce

CERN Shopping List

[https://forthcoming-ms.app.cern.ch/#/!](https://forthcoming-ms.app.cern.ch/#/)

Procurement and Industrial Services Group

HOME - CERN PERSONNEL - INDUSTRIAL LIAISON OFFICERS - GROUP MEMBERS

The navigation menu includes the following items:

- Doing Business with CERN (edit)
- Running a Contract with CERN (edit)
- Procurement Process (edit)
- Law applicable to contractors personnel (edit)
- Business Opportunities
- Supplier Portal
- Key Reference Documents
- List of Poorly and Well Balanced Member State...
- Procurement strategy and policy

Forthcoming Tendering Procedures

Forthcoming tendering procedures expected to exceed 200k CHF are listed below. Except if specified otherwise, the firms that have the right to reply to the Market Survey are only the ones which country of origin of supplies and services is one of CERN Member States.

If you would like to know more about a specific procedure, please, click on one of the following procedures. In case you are interested in a specific Market Survey, you will find the related document under "Available action". However, if the Market Survey documents have not been released yet, you are invited to express your interest by sending an email to the email address depicted in the same section.

Firms may reply as long as the tendering procedures are still on this page. Therefore, in case the deadline for replies indicated in the Market Survey cover letter is over, disregard the date on the cover letter but please send your reply to the Market Survey as soon as you can.

If you have any questions, please address them to procurement.service@cern.ch or to the procurement or technical officers in charge of the corresponding market survey.

Finally, we invite you to consult this page frequently as the status of each procedure is regularly updated.

The interface includes a search bar with the text "Type keywords e.g. Magnets, Software, Civil Engineering, ...", a cost range slider set to 200k CHF, and buttons for "More Filters", "Share Search Results", and "Reset Filters".

Publication date	Type of contract	Reference	Description	Cost Range (CHF)	Status	Next step
17/11/2022	Services	MS-4833/EN	Service contract for maintenance and operation of CERN water treatment installations.	750k - 5M	Announcement	Market Survey 12/2022
03/11/2022	Supply	MS-4824/EN	Supply of one Custom-made Cryogenic Magnets Transport vehicle refurbishment.	200k - 750k	Announcement	Market Survey 12/2022
03/11/2022	Experiments	MS-4818/EP/CMS	Provision of heavy lifting services for the CMS endcaps and HGCAL detectors.	750k - 5M	Announcement	Market Survey 03/2023
25/10/2022	Supply	IT-4830/SCE	Supply of consultancy services and works supervision for the renovation of Building 60 on the Swiss part of the CERN Meyrin site.	750k - 5M	Announcement	Invitation to Tender 10/2022
14/10/2022	Supply	MS-4826/SCE/HL/LHC	Framework Market Survey concerning the supply of Cables for HL-LHC	> 10M	Announcement	Market Survey 01/2023
04/10/2022	Supply	MS-4823/EN	Supply of a new five-axis Computer Numerical Control (CNC) milling machine	750k - 5M	Market Survey	Invitation to Tender 12/2022
23/09/2022	Supply	IT-4820/SY	Supply of around twenty 18 kV/1 kV @ 2 MVA/ cast-resin power transformers with rated power of 0.62 MVA.	750k - 5M	Announcement	Invitation to Tender 12/2022
23/09/2022	Supply	IT-4821/SY	Supply of around twenty 18 kV/1 kV @ 2 MVA/ cast-resin power transformers with rated power of 0.62 MVA.	750k - 5M	Announcement	Invitation to Tender 03/2023
23/09/2022	Supply	MS-4822/SY	Framework Market Survey concerning the supply of around one hundred 18 kV cast-resin rectifier power transformers in the 0.6 MVA to 2.6 MVA power range of seven different types.	750k - 5M	Market Survey	Invitation to Tender 12/2022

For more info, click here



Demandes \geq 200'000 CHF (1/2)



- **Phase 1: MS / “Market Survey” Appel à Candidatures - Préqualification**
 - “Description Technique” + “Questionnaire de Qualification” ;
 - Délai de préparation des réponses: 4 semaines (min), ouvert tant que l’annonce est active

- **Phase 2 : IT / “Invitation-to-Tender” Appel d’Offres**
 - Formulaire de soumission, Spécifications Techniques et Annexes, Projet de Contrat ;
 - Délai de soumission: 4 semaines – Clarification – Conférences aux soumissionnaires / Visites (selon les cas)

- **Phase 3 : Ouverture, Evaluation des Offres**
 - Verification technique, analyse des prix, clarification si nécessaire

Demandes \geq 200'000 CHF (2/2)



MS cadres: valables 2 ans mini, pour des projets similaires

- MS-4725: bat tertiaires
- MS-4743 Bat industriels Genie civil
- MS-4845 TP, VRD
- MS-4723 installations CVC batiments tertiaries

→ Toujours ouverts et possible de soumettre une candidature

Demandes ≥ 200'000 CHF - Phase 2 : “Invitation to tender” (IT)

2 – CERN e-tendering Interface

- On a case by case basis:
 - Mandatory Bidders Conference
 - Mandatory/Optional technical visits
 - Firms shall ask all necessary questions in writing to:
 - Ensure full understanding of all requirements
 - Prepare a bid that best matches CERN's needs
- No need to go beyond technical specification (Lowest Compliant Bid adjudication)**
- Bids shall be submitted on the CERN e-tendering platform
 - FAQ Document

Accueil > Supplies, Procurement & Logistics (SPL) > e-Tendering > Invitation for Tenders > Archived Invitation for Tenders > Supply of Low Voltage Switchboards

The screenshot displays the CERN e-tendering interface for a tender titled "Supply of Low Voltage Switchboards". The page is divided into several sections:

- Header:** "e-tendering - Supplies"
- RESTREINT:** A red vertical banner on the left side of the main content area.
- Form Fields:** A table-like structure with the following fields:
 - Report number: IT-4701/BE
 - Title: Supply of Low Voltage Switchboards
 - Cost range: C
 - Activity code: 02020600M ; 02900100M ; 02800100M
 - Dispatch date (yyyy-mm-dd): 2022-03-15
 - Reply date (yyyy-mm-dd): 2022-04-12 16:00 (Expressed in Europe/Zurich time zone)
 - Documents: A list of documents including clarifications, presentations, and annexes.
- Information Panel:** A smaller version of the form fields is shown in a separate window, with a red arrow pointing to the "Submit Bid" button.
- Footer:** "Selection and Adjudication Criteria" and "Supplies - (PDF)"

Site Web du service des Achats

<http://procurement.web.cern.ch>

Procurement and Industrial Services Group

[HOME](#) - [CERN PERSONNEL](#) - [INDUSTRIAL LIAISON OFFICERS](#) - [GROUP MEMBERS](#)

› Doing Business with CERN

- Doing Business with CERN edit
- Running a Contract with CERN edit
- Procurement Process edit
- Law applicable to contractors' personnel edit



› Business Opportunities



› Supplier Portal



› Key Reference Documents



› List of Poorly and Well Balanced Member State...



› Procurement strategy and policy



Register in the Suppliers Portal

MANDATORY

for all exchanges with CERN, in particular to:

- Be visible for future opportunities (with the procurement codes you have indicated),
- Receive and follow-up orders,
- Send invoices.

Suppliers Portal

Welcome to CERN's eProcurement platform

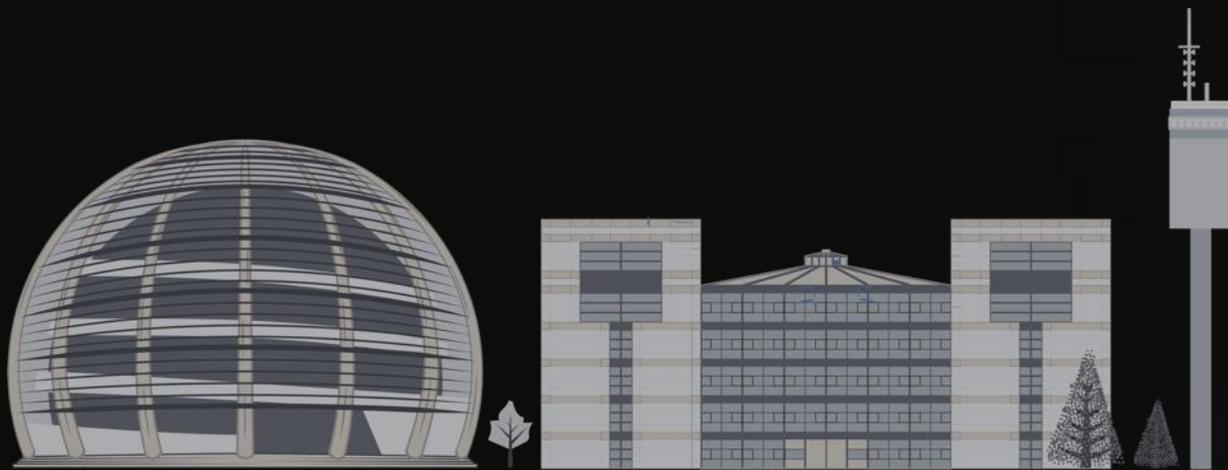
<https://procurement.cern.ch/asp/Home>

Using this platform, you will be able to receive orders, manage the delivery of supplies and send invoices for processing.

If you are having trouble registering your firm, please consult this [video tutorial](#) or the French version under [tutoriel](#).

Once you have registered your firm, you will be able to log on to the platform to manage your firm's profile and contact details.

If you have any further questions, please contact CERN's eProcurement platform support team at Supplierdb.Support@cern.ch.



Documents généraux

Contrats

Demandes \geq 200'000 CHF - Phase 2 : “Invitation to tender” (IT) - Contrats

- Conditions Générales des Appels d'Offres du CERN
- Critères de selection et d'Adjudication – Fournitures
- Projet de contrat dédié (Modèle FIDIC)

(ou Conditions Générales des Contrats du CERN)

Utilisation des contrats FIDIC au CERN

- Pour atteindre son objectif d'équilibrer les retours industriels pour ses Etats membres et de rendre ses appels d'offres plus attractifs, le CERN utilise régulièrement la série des contrat FIDIC pour ses grands projet de construction.
- Le Livre vert vient s'ajouter à la famille des FIDIC pour les projets simples.
- Choisi en raison de ses principes de **répartition équitable des risques**, de sa **reconnaissance internationale** et la **familiarité** des utilisateurs dans l'industrie avec les contrats FIDIC.



Accord basé sur le Livre Vert FIDIC

- **Format:**
 - Acte d'Engagement
 - Conditions Générales (CCAG – Cahier des Clauses Administratives générales)
 - Conditions Particulières (CCAP – Cahier des Clauses Administratives particulières)
 - Documents techniques : specifications, données du chantier, planning, Sécurité ...



Rémunération - Conditions de paiement 1/2

- **Paiement au Forfait ou Métré avec bordereaux de prix**
- **Situations mensuelles ou selon calendrier contractuel**
- **Validation conjointe CERN, contractant (et direction des travaux selon les cas)**
- **Paiement d'avance possible contre garantie bancaire**
- **Le solde du contrat, payé après acceptation des travaux concernés et réception et validation par le CERN**

Rémunération et Conditions de paiement 2/2

Avant tout paiement: soumission d'une garantie de bonne execution couvrant ses obligations sous le Contrat (et avance si applicable).

Garantie bancaire à première demande

valable pour une période totale de 10 ans après reception des travaux et d'un montant de :

- 10% (dix pourcent) du montant total estimatif des travaux pendant une période de deux ans après la réception des travaux ;
- 2% (deux pourcent) du montant total estimatif des travaux pendant une période supplémentaire de huit ans ;

Annexe B GARANTIE DE BONNE EXECUTION

A : L'Organisation européenne pour la Recherche nucléaire
CH-1211 Genève 23

Nous, [nom] _____ de [adresse et numéro de fax] _____, avons été informés par nos clients, [nom] _____ ("l'Entrepreneur"), qu'ils ont signé le Marché [référence du Marché] _____ ("le Marché") du [date de signature du Marché] _____ avec l'Organisation européenne pour la Recherche nucléaire ("CERN"). En vertu du Marché, l'Entrepreneur est tenu de délivrer une garantie bancaire au CERN afin de garantir la bonne exécution par l'Entrepreneur de ses obligations en vertu du Marché.

Nous, _____, garantissons par la présente, de manière irrévocable et inconditionnelle, en tant que débiteur principal et non en tant que simple caution, de payer au CERN, à sa première demande écrite, le montant stipulé par le CERN, jusqu'à un montant maximum de [10% du montant estimé du Marché] _____.

Nous nous engageons à effectuer ce paiement sans aucune déduction, retenue, contre-réclamation, « interpleader », limitation, condition, compensation ou tout droit d'objection de notre part. Nous convenons que le CERN n'est pas tenu de prouver que l'Entrepreneur est en infraction ou que le CERN a subi des pertes ou des dommages, ni de motiver sa demande, ni de demander ou d'engager une procédure contre l'Entrepreneur.

Nous convenons que notre responsabilité en vertu de cette garantie ne sera pas libérée en tout ou en partie ou autrement affectée pour quelque raison que ce soit, sauf par notre paiement au CERN du montant maximum indiqué ci-dessus ou par l'expiration de cette garantie conformément à ce qui est indiqué ci-après.

Cette garantie restera valable et de plein effet à partir de la date du présent document jusqu'à deux ans après la date du dernier certificat de réception des travaux [date] _____, pour un montant correspondant à [10% du montant estimé du Marché] _____.

A partir du [date - deux ans après la réception des travaux] _____, elle sera réduite à [2% du montant estimé du marché] _____, et sera valable jusqu'à 30 jours après la fin du délai de garantie de dix ans après la réception des travaux, après quoi elle cessera de produire ses effets, sauf pour toute demande qui nous serait notifiée avant l'expiration dudit délai de 30 jours.

Nous confirmons que nos obligations au titre de la présente garantie nous sont opposables en vertu du droit des tribunaux compétents pour notre lieu d'établissement. Si elles ne sont pas exécutoires en vertu de ces lois, nous acceptons par la présente l'application du droit suisse par ces tribunaux.

Nous nous engageons à ne pas céder, charger ou transférer cette garantie à quiconque, quelles que soient les circonstances.

Toute notification ou autre communication au titre de la présente garantie doit être effectuée par lettre recommandée à l'adresse indiquée ci-dessus.

Date : _____

Signatures du ou des agents autorisés : _____

TVA

Les prix doivent tenir compte de l'exonération de TVA et des droits de douanes dont bénéficie le CERN (cette exonération ne s'applique pas aux outils ou équipements qui restent la propriété du contractant)

TVA est soumise aux règles et instructions de facturation:

https://procurement.web.cern.ch/system/files/document/guide-de-tva-et-facturation-fr_0.pdf



Règlement des différends sous le Marché



➤ Loi applicable:

- Les termes de l'accord font foi, la loi suisse est subsidiaire et applicable uniquement en cas d'ambiguïté ou de manque

➤ Conciliation:

- Si besoin les parties désignent et concluent un accord avec un des conciliateurs listés dans les CCAP
- Mécanisme informel de résolution des conflits reste possible

➤ Arbitrage:

- Arbitrage international (pas de tribunaux nationaux)
- Ne peut être engagé qu'après la réception du dernier certificat de réception.

Assurances

- Contractant / Entrepreneur doit souscrire les assurances nécessaires et obligatoires sur le territoire où sont réalisés les travaux (FR ou CH)
- **Doivent être souscrites par le Contractant, même si les Travaux sont sous-traités.**



Sous-traitance



“L'Entrepreneur ne doit pas sous-traiter une partie quelconque des Ouvrages sans le consentement préalable du Maître d'Oeuvre”

*“L'Entrepreneur doit informer son (ses) sous-traitant(s) du **statut du Maître d'Ouvrage** en tant qu'**organisation intergouvernementale**, dont le siège est à Genève, en Suisse, d'où il résulte notamment que tout litige de nature commerciale impliquant le Maître d'Ouvrage n'est pas soumis à la juridiction nationale mais est tranché par **arbitrage**.”*

L'Entrepreneur reste responsable du travail de ses sous-traitants pour toutes les obligations sous-traité.

Thank you



home.cern